

CS

Odlehčené vozíky

Řada modelů 1.7xx

Řada modelů 1.8xx

Návod k obsluze



CE

MEYRA®

Usnadníme lidem pohyb.

Obsah

Význam použitých symbolů	6
Úvod	6
Výčet modelů	6
Indikace	6
Převzetí	7
Specifikace	7
Použití	7
Skládání/rozkládání/přenášení vozíku	8
Úprava	8
Recirkulace	8
Životnost	9
Přehled	10
Brzda	11
Přítlačná brzda - uživatel	11
Bubnová brzda - doprovod	12
Funkce provozní brzdy	12
Prodloužení brzdové páčky	13
Jednoruční brzda	13
Zvláštnost jednoruční brzdy	13
Stupačky	14
Lýtkový kurt	14
Sejmutí lýtkového kurtu	14
Přípevnění lýtkového kurtu	14
Nastavení délky lýtkového kurtu	14
Patní kurt	14
Nastavení délky patního kurtu	14
Spodní díl stupaček	15
Podnožky	15
Nedělená podnožka	15


Horní díl stupačky	16
Vytočení stupaček	16
Vrácení stupaček do původní polohy	17
Sejmutí stupaček	18
Zavěšení stupaček	18
Mechanicky polohovací stupačka	19
Zvednutí/spuštění stupačky	19
Zvednutí/spuštění stupačky pro amputovanou končetinu	19
Opěrky rukou	20
Sejmutí opěrky ruky	20
Nasazení opěrky ruky	21
Odklopení opěrky ruky	22
Nastavení výšky opěrky ruky	22
Zádová opěra	23
Polohovací zádová opěra	23
Postupně nastavitelná zádová opěra	23
Plynulé nastavování úhlu sklonu zádové opěry	23
Příčné madlo	24
Madla pro doprovod	25
Kola	26
Poháněcí kola	26
Transportní kolečka	26
Stabilizační kolečka	27
Délka stabilizačních koleček	27
Zásuvná stabilizační kolečka	27
Sejmutí/ zasunutí stabilizačních koleček	27
Otočná stabilizační kolečka	27
Otočení stabilizačních koleček	27
Zvláštnosti u dvojitých obručí	28
Pohánění vozíku	28
Skládání/rozkládání u dvojitých obručí	28
Opěrka hlavy	29
Terapeutický stolek	29
Fixační pás	30

Základní bezpečnostní pokyny	31
Doprovod	31
Přesedání z vozíku	31
Sahání pro předměty	31
Klesání, stoupání nebo jízdní dráha s příčným sklonem	32
Překonávání překážek	32
Nakládání vozíku	33
Přeprava ve vozidlech	33
Zajištění neobsazeného vozíku při přepravě	33
Přeprava osob v motorovém vozidle	33
Přeprava v prostředcích hromadné dopravy	34
Jízdy ve veřejném silničním provozu	34
Čištění	34
Povrchová úprava	35
Dezinfekce	35
Opravy	35
Opravy	35
Servis	35
Náhradní díly	35
Likvidace	36
Údržba	36
Údržba	36
Plán údržby	37
Technické údaje	39
Plnicí tlak u vzduchem plněných pneumatik	39
Údaje podle ISO 7176-15 pro model 1.750 Eurochair	40
Další technické údaje pro model 1.750 Eurochair	41
Údaje podle ISO 7176-15 pro model 1.760 Eurochair XXL	42
Další technické údaje pro model 1.760 Eurochair	43
Údaje podle ISO 7176-15 pro model 1.840 Eurochair Hemi-Spezial	44
Další technické údaje pro model 1.840 Eurochair Hemi-Spezial	45
Údaje podle ISO 7176-15 pro model 1.850 Eurochair	46
Další technické údaje pro model 1.850 Eurochair	47
Význam symbolů na návodech k praní	48
Význam štítků na vozíku	49
Význam symbolů na typovém štítku	50

Potvrzení o prohlídce	51
Ručení / Záruka	52
Záruční kupón	53
Potvrzení o prohlídce při předání vozíku	53
Poznámky	54

VÝZNAM POUŽITÝCH SYMBOLŮ

Barevně zvýrazněné bezpečnostní pokyny je bezpodmínečně nutné respektovat!


-  Tento symbol označuje upozornění a doporučení
- [] Odkaz na číslo obrázku
- () Odkaz na funkční prvek uvnitř obrázku.

ÚVOD

Před prvním uvedením do provozu si tento dokument přečtěte a řiďte se jím.

Děti a mladiství by si tento dokument měli před první jízdou přečíst případně spolu s rodiči, dohlížející nebo doprovázející osobou.

Tento návod k obsluze Vám má pomoci při seznamování se s manipulací s vozíkem a jako pomůcka k prevenci úrazů.

-  Zobrazené varianty výbavy se od vašeho modelu mohou lišit.

Jsou proto uvedeny také kapitoly s volitelnou výbavou, které se vašeho vlastního vozíku možná netýkají.

Uživatelé se zrakovým postižením naleznou soubory ve formátu PDF spolu s dalšími informacemi o našich výrobcích na naší webové stránce na adrese:

< www.meyra.com >.

-  V případě potřeby se obraťte na svého prodejce.

Informujte se pravidelně o bezpečnosti výrobku a o možném stahování našich výrobků v odkazu < [Infocentrum](#) > na naší webové stránce:

< www.meyra.com >.

Konstrukční skupiny a komponenty splňují příslušné normy ke splnění požadav-

ků EN 1021 -2 pro odolnost proti vznícení. Dále vozík splňuje požadavky normy die EN 12183 se všemi připojenými relevantními mezinárodními normami (tedy také ISO 7176-8).

VÝČET MODELŮ

Tento návod k obsluze platí pro níže uvedené modely:

Model 1.750

Model 1.760



Model 1.840

Model 1.850

INDIKACE

V případě alergických reakcí, zčervenání kůže a/nebo otlaků při používání vozíku neprodleně vyhledejte lékaře.

Použití tohoto produktu poskytujícího mobilitu se doporučuje při těchto indikacích:

-  neschopnost chůze resp. silně omezená schopnost chůze v rámci základní potřeby pohybu po vlastním bytě,
-  potřeba opustit byt, aby se uživatel při krátké procházce dostal na čerstvý vzduch nebo aby se dostal na místa v blízkosti bytu, kde potřebuje vyřídit každodenní záležitosti.

PŘEVZETÍ

Všechny produkty se v našem závodě kontroly a balí do speciálních kartonů.

- ☞ Přesto vás prosíme, abyste vozík okamžitě po obdržení, nejlépe ještě v přítomnosti doručitele, zkontrolovali a přesvědčili se, zda nevykazuje škody způsobené přepravou.
- ☞ Obal vozíku byste měli uschovat pro případnou pozdější přepravu.

SPECIFIKACE

Vozík byl vyvinutý pro dospělé. Slouží výlučně k přepravě jedné osoby na sedačce, nikoli jako prostředek k tahání či přepravě předmětů apod.

POUŽITÍ

Nesahejte do drátů nebo na běhoun otáčejících se kol. – Nebezpečí poranění!

Při pohánění vozíku nesahejte mezi přítlačnou brzdu a pneumatiku. – Nebezpečí poranění!

Vyhýbejte se trhanému pohánění vozíku. – Nebezpečí převrácení!

Nepoužívejte vozík bez namontovaných stupaček a opěrek rukou!

V určitých provedeních může vozík překračovat maximální rozměry pro záchranné cesty. Vždy se ujistěte, zda jsou možné záchranné cesty pro Váš vozík dostatečně široké.

Vozík lze používat na rovném, pevném podkladu, a to:

- v interiéru (např. byt, stacionář),
- venku (např. zpevněné cesty v parku),
- na cestách (např. v autobuse či ve vlaku),
- ☞ V určitých rozměrech (celková výška, celková šířka, celková délka, po-

loměr otáčení) váš vozík pro přepravu ve vlaku vhodný není.

- ☞ Před přepravou si zjistěte možná omezení.
- V letadle vozík přepravujte pouze s pneumatikami z PU.
- ☞ Před přepravou se u letecké společnosti informujte o možných omezeních.
- Nikdy vozík nevystavujte extrémním teplotám a škodlivým vlivům okolního prostředí, jako např. slunečnímu záření, extrémnímu chladu, slané vodě.
- Písek a jiné částice nečistot se mohou usadit v pohyblivých dílech a znemožnit jejich funkci.
- Vozík pohánějte pouze pomocí obručí poháněcích kol.

Nikdy se nenechávejte přenášet ve vozíku zvednutém nad zem. Konstrukční díly, které nejsou pevně namontované, např. postraniče nebo stupačky, se mohou uvolnit a způsobit tak pád.

- ☞ Vozík je vozidlo a nikoli prostředek k přenášení.

Používejte ho pouze v souladu se specifikacemi a mezními hodnotami uvedenými v kapitole *Technické údaje na straně 39*.

SKLÁDÁNÍ/ROZKLÁDÁNÍ/ PŘENÁŠENÍ VOZÍKU

Váš vozík se dá skládat bez použití nářadí.

1. Odstraňte sedací polštář, je-li součástí vozíku.
2. Sejměte stupačky nebo obě podnožky odklopte nahoru.
3. Sedací kurt vpředu a vzadu uprostřed vytáhněte nahoru.
4. Popř. odstraňte spojovací tyč pro pohon dvojitou obručí nebo příčné madlo.

Vozík lze ve složeném stavu přenášet.

Zasuňte předloktí pod složený sedací kurt. Druhou rukou podepřete zadní část složeného kurtu.

Vozík nadzvedněte ve vodorovné poloze.

K rozložení vozík nakloňte trochu stranou. Na straně, která stojí pevně na zemi, zatlačte trubku sedačky dolů až na doraz.

- ☞ Přitom bude možná nutné obě trubky sedačky přitlačit rukama.
- ☞ Zajistěte, aby trubka sedačky správně doléhala na dosedací plochu.

ÚPRAVA

Úpravy, nastavování nebo opravy nechávejte zásadně provádět u prodejce.

Vozík nabízí možnosti úprav podle individuálních tělesných rozměrů. Před prvním použitím prodejce provede úpravu vozíku. Přihlédněte přitom ke zkušenosti uživatele, jeho fyzickým limitům a k místu nejčastějšího používání vozíku.

- ☞ Doporučujeme pravidelnou kontrolu individuálního nastavení vozíku, aby byla dlouhodobě zaručena optimální způsobilost vozíku i při změnách obrazu choroby či postižení uživatele.

RECIRKULACE

Vozík je vhodný pro opětovné použití v repasovaném stavu. Díky stavebnicovému systému lze vozík přizpůsobit různým postižením a tělesným rozměrům. Před každou recirkulací se vozík musí podrobit kompletní prohlídce.

- ☞ Hygienická opatření, která jsou pro opětovné použití nutná, provádějte podle validovaného hygienického plánu; součástí musí být dezinfekce.

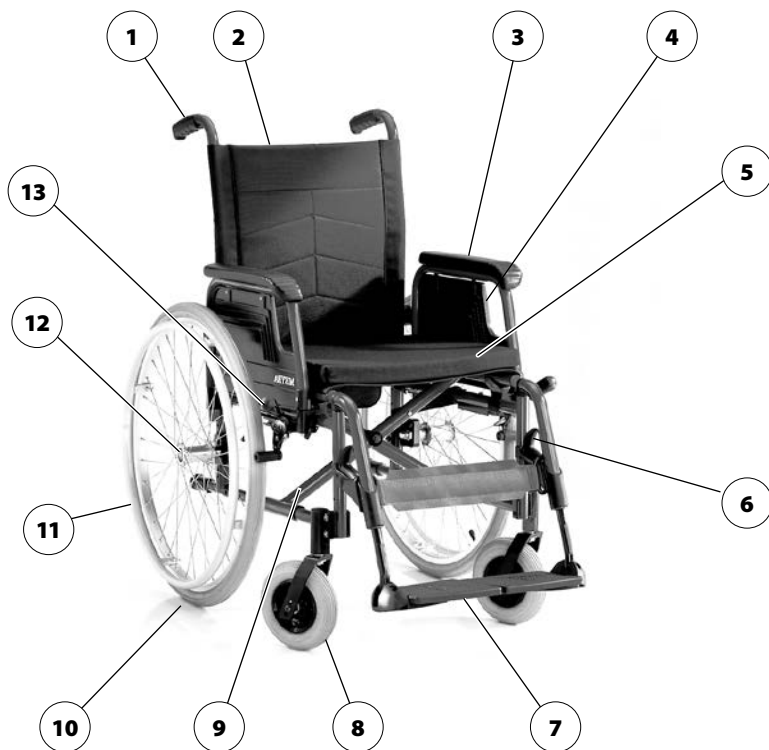
ŽIVOTNOST

U tohoto produktu předpokládáme očekávanou průměrnou životnost 4 let, pokud se produkt používá k určenému účelu a jsou dodržovány veškeré předpisy pro údržbu a servis. Životnost vašeho produktu závisí jak na četnosti používání a prostředí, v němž ho používáte, tak na péči. Použitím náhradních dílů lze životnost produktu prodloužit. Náhradní díly bývají zpravidla k dostání až 5 let po ukončení výroby.

☞ Uvedená životnost nepředstavuje žádnou dodatečnou záruku.

PŘEHLED

Přehled ukazuje nejdůležitější komponenty vozíku, platné obecně pro všechny modely.



Pol. Označení

(1) Madlo pro doprovod

(2) Zádová opěra

(3) Opěrka ruky

(4) Bočnice

(5) Sedací kurt/sedací polštář

(6) Páčka pro zajištění stupačky

(7) Nedělená podnožka/dělené podnožky

(8) Řídicí kolečko

(9) Typový štítek

(10) Poháněcí kolo

(11) Obruče

(12) Aretační tlačítko – rychloupínací osa

(13) Brzdová páčka – přítlačná brzda

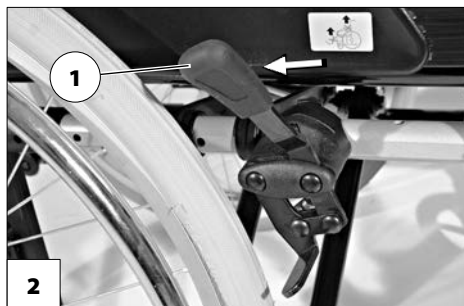
BRZDA

Při sníženém brzděném účinku nechejte vozík okamžitě opravit v odborném servisu.

Vozíky s pneumatikami z PU je při delším odstavení potřeba bezpečně uložit se zajištěnými přitlačnými brzdami, protože během pneumatiky by se mohl zdeformovat.

Zajištěním brzd pomocí brzdové páčky (1) je vozík zajištěn proti nechtěnému rozjezdu (aretační brzda).

Vozík může být podle provedení vybavený přitlačnými brzdami [2] nebo bubnovými brzdami [3].



Přitlačná brzda - uživatel

Zajištění brzd

K zajištění vozíku proti nechtěnému rozjezdu obě brzdové páčky přepněte dopředu až na doraz [4].

- ☞ Vozíkem se zajištěnými brzdami se nesmí nechat pohybovat.

Uvolnění brzd

Obě brzdové páčky přepněte dozadu až na doraz [2].



Provozní brzda

Vozík se zabrzdí pomocí obručí.

- ☞ K zabrzdění vozíku případně použijte vhodné rukavice.

Bubnová brzda - doprovod

Bubnovou brzdou ovládá doprovod pomocí brzdové páčky [1].

Funkce provozní brzdy

S oběma brzdovými páčkami rovnoměrně, jenom lehce pohněte, abyste vozík zabrzdili postupně.

Zajištění bubnových brzd

Přitáhněte obě brzdové páčky [1] a západku (2) zatlačte dopředu.

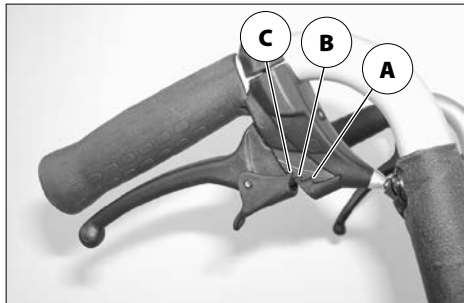
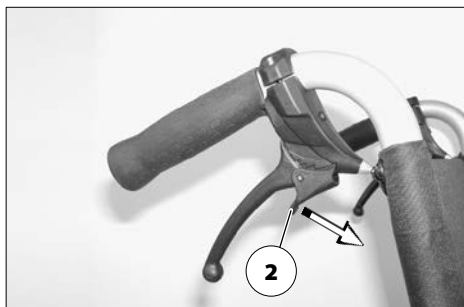
Pustte brzdovou páčku. – Podle nastavení západka zaskočí v první (A) nebo druhé (B) poloze a zajistí brzdou.

☞ Je-li k zajištění brzdy nutná ještě třetí poloha západky (C), musí brzdou dodatečně nastavit v odborném servisu.

Uvolnění bubnových brzd

Přitáhněte obě brzdové páčky [1], aby západky (2) samočinně vyskočily z blokování.

Pustte obě brzdové páčky. – Aretační brzdy jsou uvolněné a vozík je opět připravený k jízdě.



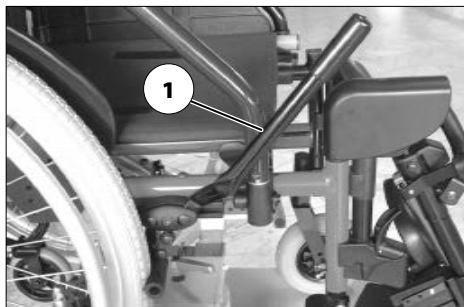
Prodloužení brzdové páčky

Neopírejte se o brzdové páčky.

Prodloužení brzdové páčky během jízdy nesundávejte. – Nebezpečí úrazu, je-li prodloužení páčky příliš dlouhé.

Nasazené prodloužení brzdové páčky působí jako zesílení brzdné síly a snižuje sílu potřebnou k zajištění brzd (1).

- ☞ Při přesedání z vozíku a do vozíku stáhněte z brzdových páček jejich prodloužení.
- ☞ Vozík používejte pouze s nasazeným prodloužením brzdových páček.



Jednoruční brzda

Jednoruční brzda [2] umožňuje zajištění brzd pouze jednou brzdovou páčkou.

Zvláštnost jednoruční brzdy

Páčka jednoruční brzdy se po vytažení nahoru dá překlopit dozadu [3].



STUPAČKY

Před manipulací se stupačkami zajistěte vozík proti nechtěnému rozjezdu.

- ☞ Řiďte se pokyny v kapitole *Brzda na straně 11*.

Lýtkový kurt

Nejezděte bez lýtkového kurtu. – Nebezpečí úrazu.

Odnímatelný lýtkový kurt (1) zabraňuje sklouznutí nohou z nedělené podnožky dozadu.

- ☞ Při vytáčení stupaček je třeba lýtkový kurt odstranit.
- ☞ Lýtkový kurt se nepoužívá u polohovacích stupaček, kde ho nahrazují opory lýtek.



Sejmutí lýtkového kurtu

Lýtkový kurt sejměte tak, že ho stáhnete z úchytů (2).

Přípevnění lýtkového kurtu

Lýtkový kurt připevníte natažením obou postranních smyček na úchyty (2).

Nastavení délky lýtkového kurtu

Při nastavování délky lýtkový kurt vedte okolo úchytů (2) a pomocí suchého zipu upravte potřebnou délku.



Patní kurt

Patní kurt (3) zabraňuje sklouznutí nohou z podnožek dozadu.

Nastavení délky patního kurtu

Při nastavování délky vedte patní kurt okolo úchytů (2) a pomocí suchého zipu upravte potřebnou délku.

Spodní díl stupaček

Při nasedání nebo vysedání odklopte jednotlivé podnožky či nedělenou podnožku [1].

- ☞ Pozor na místa možného sevření!
 - Obě nohy sundejte z podnožek.
 - Sejměte lýtkový kurt, je-li součástí vozíku.
 - ☞ Řiďte se pokyny v kapitole *Lýtkový kurt* na straně 14.
- ☞ Před jízdou jednotlivé podnožky či nedělenou podnožku opět sklopte dolů [3] a připevňte lýtkový kurt.

Podnožky

Podnožky lze odklopit směrem ven [1] nebo sklopit směrem dovnitř [3].

Nedělená podnožka

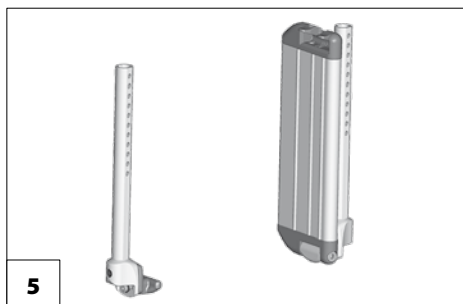
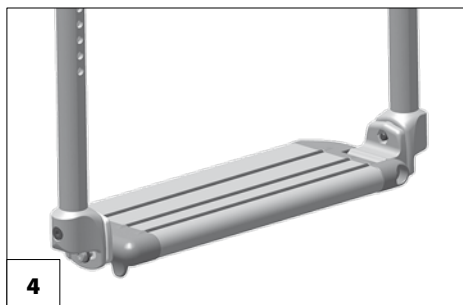
Před vytočením a sejmutím horního dílu stupačky odklopte nedělenou podnožku [4].

Odklápění nedělené podnožky

Při odklápění nedělené podnožky odklopte volnou stranu podnožky nahoru až na doraz [5].

Sklopění nedělené podnožky

Při sklápění nedělené podnožky sklopte volnou stranu podnožky dolů až na doraz do držáku podnožky [4].



Horní díl stupačky

Horní díl stupačky spolu s nasazeným spodním dílem stupačky se celkově označuje jako stupačka.

Vytočení stupaček

Vytočené stupačky jsou automaticky od-blokovány a mohou snadno odpadnout. Nezapomínejte na to při další manipulaci s vozíkem (např. přeprava).

Pro snadné nasedání a vysedání z vozíku a k najíždění blízko např. ke skříni, posteli, vaně lze stupačky vytočit do strany [1].

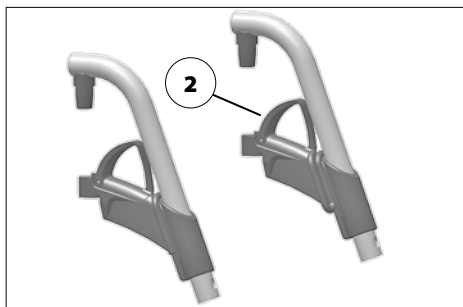
☞ Před vytočením stupaček odstraňte lýtkový kurt, pokud je jím vozík vybaven.

☞ Řiďte se pokyny v kapitole *Lýtkový kurt* na straně 14.

K vytočení stupaček odklopte jednotlivé podnožky či nedělenou podnožku.

☞ Řiďte se pokyny v kapitole *Spodní díl stupaček* na straně 15.

Potom zatáhněte nebo zatlačte příslušnou aretační páčku (2) dozadu a příslušnou stupačku vytočte.



Vrácení stupaček do původní polohy

Stupačky vrátíte do původní polohy otočením dopředu, až aretace slyšitelně zaskočí [1].

- ☞ Po slyšitelném zacvaknutí stupaček zkontrolujte příslušnou aretaci/zablokování.
 - ☞ Následně se řiďte pokyny v kapitole *Spodní díl stupaček* na straně 15.



Sejmutí stupaček

U vozíku s odstraněnými stupačkami hrozí zvýšené nebezpečí převrácení dozadu.

Ke snadnému přesezení z vozíku a do vozíku a kvůli zmenšení délky vozíku (důležité pro přepravu) jsou stupačky odnímatelné [1].

- Před vytočením stupaček sejměte lýtkový kurt.
- Řiďte se pokyny v kapitole *Lýtkový kurt* na straně 14.

Při snímání stupačku nejprve vytočte [2] stranou a potom ji sejměte vytažením nahoru [1].

- Řiďte se pokyny v kapitole *Vytočení stupaček* na straně 16.
- Pozor na možné nebezpečí skřípnutí!

Zavěšení stupaček

Přitlačte stupačky vytočené do strany rovnoběžně k přední trubce rámu a zavěste je. – Čep stupačky při tom musí vklouznout do trubky rámu.

- Po zavěšení otočte stupačky dopředu [3].
- Řiďte se pokyny v kapitole *Vrácení stupaček do původní polohy* na straně 17.



Mechanicky polohovací stupačka

Při nastavování nikdy nesahejte volnou rukou do stavěcího mechanismu. Stupačku nechejte doprovodem zajistit proti nechtěnému spadnutí dolů.

Stupačku nenechávejte spadnout dolů vlastní vahou. – Nebezpečí poranění!

Zvednutí/spuštění stupačky

Před zvedáním či spouštěním nechejte doprovod, aby stupačku lehkým nadzvednutím odlehčil.

Potom uvolněte páčku (1), doprovodná osoba stupačku pomalu zvedne/spustí na požadovanou výšku.

Po nastavení páčku (1) opět bezpečně utáhněte.

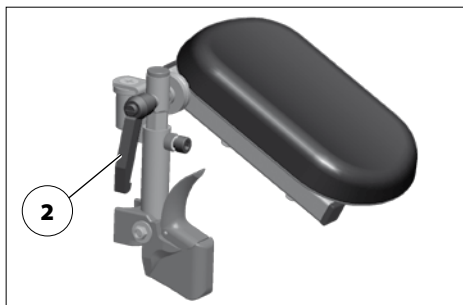
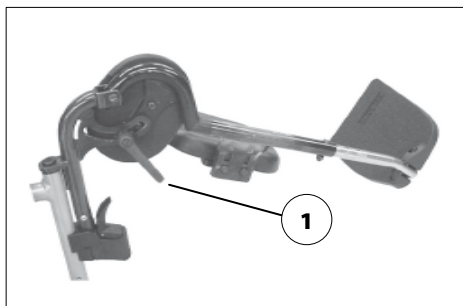
Zvednutí/spuštění stupačky pro amputovanou končetinu

Před zvedáním či spouštěním stupačky pro amputovanou končetinu nechejte doprovod, aby stupačku lehkým nadzvednutím nadlehčil.

Potom uvolněte páčku (2) a doprovodná osoba stupačku pomalu zvedne/spustí na požadovanou výšku.

Po nastavení páčku (2) opět bezpečně utáhněte.

☞ Zajistěte při tom, aby ozubení pro nastavování úhlu opět zapadalo do sebe.



OPĚRKY RUKOU

Opěrky rukou nepoužívejte ke zvedání ani přenášení vozíku.

Nejezděte bez opěrek rukou.

Nesahejte mezi rám a opěrku ruky. – Nebezpečí přiskřípnutí!

Při postrkování vozíku doprovodem musí uživatel položit ruce na područky nebo na klín a nikoli na stranu mezi tělo a opěrku ruky. – Nebezpečí zhmoždění prstů!

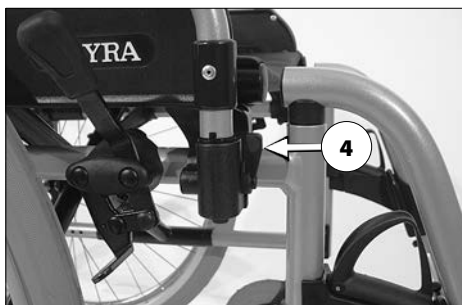
Při přesedání do strany bez opěrky ruky hrozí nebezpečí nechtěné manipulace s brzdou a ušpinění oděvu o poháněcí kolo.

Opěrky rukou [1] jsou (podle modelu a provedení) odnímatelné, výškově nastavitelné a slouží zároveň jako područky, ochrana oděvu a ochrana proti větru.

Sejmutí opěrky ruky

K sejmutí opěrky ruky nejprve přepněte aretační páčku (4) nahoru.

Potom opěrku vytažením nahoru sejmete [3].

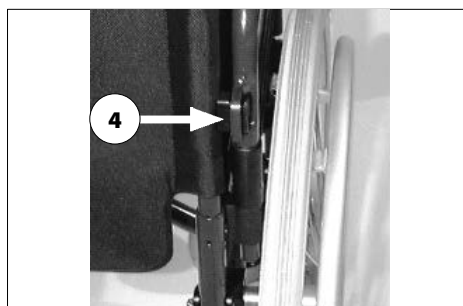
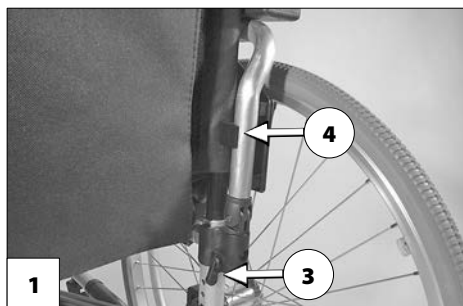
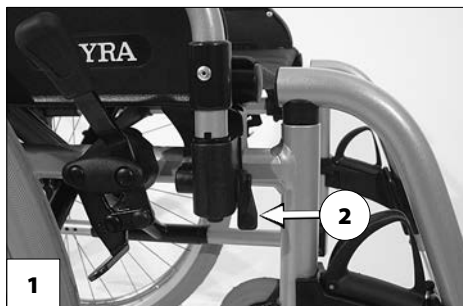


Nasazení opěrky ruky

Nejprve opěrku ruky zasuňte shora do vedení vedle sedací plochy [1].

Potom opěrku zatlačte dolů a aretační páčku přepněte dolů (2) resp. (3).

- ☞ Zadní upevňovací hák nebo zadní trubka opěrky se musí nacházet ve vodiči drážce na zádové opěře (4).



Odklopení opěrky ruky

Při přesedání z vozíku a do vozíku je možné opěrku ruky odklopit nahoru a vytočit za zádovou opěrku [1].

K odklopení opěrky ruky nejprve přepněte přední aretační páčku (2) dolů.

Potom vytočte opěrku o cca 90° směrem ven [3] a odklopte ji za zádovou opěrku.

☞ U menších výšek zádového kurtu se opěrka ruky za opěradlo složit nedá..



Nastavení výšky opěrky ruky

Polstrované područky jsou výškově nastavitelné v 7 stupních [4].

1. Uchopte područku jednou rukou.
2. Ke zvýšení nebo snížení područky druhou rukou zatlačte aretační tlačítko (5).
3. Potom područku posuňte do požadované výšky a aretační tlačítko (3) opět pusťte.
4. Následně područku posuňte dále, dokud aretace slyšitelně zaskočí (3).

☞ Aretaci zkontrolujte krátkým nadzvednutím nebo snížením područky.



ZÁDOVÁ OPĚRA

Polohovací zádová opěra

Nastavením sklonu se zvyšuje nebezpečí převrácení a smí se provádět pouze s namontovanými stabilizačními kolečky.

Postupně nastavitelná zádová opěra

K nastavení úhlu sklonu zádové opěry vytáhněte obě uvolňovací páčky (1) současně nahoru.

- ☞ Po nastavení zkontrolujte, zda je zádová opěra opět správně zablokovaná.

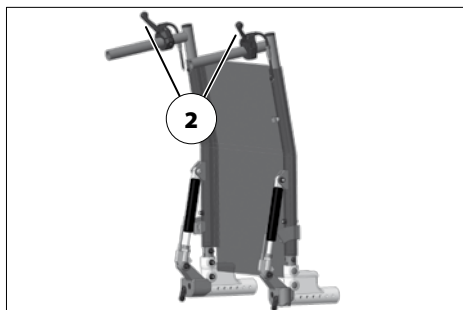
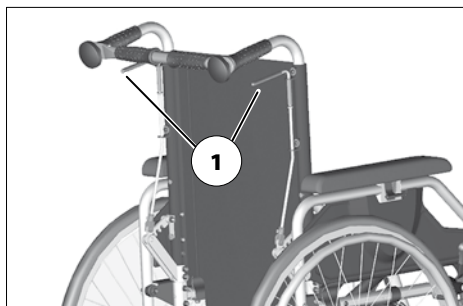
Plynulé nastavování úhlu sklonu zádové opěry

Zádová opěra s pneumatickou pružinou se smí sklápět dozadu pouze u stojícího vozíku, na rovném a pevném podkladu.

Pro jízdu se zádová opěra musí opět napřímit. Při nastavování úhlu zatlačte obě madla pro doprovod rovnoměrně dolů, jinak hrozí nebezpečí převrácení.

Plynulé nastavování úhlu sklonu zádové opěry umožňuje plynová pružina.

1. Zajistěte aretační brzdy.
 - ☞ Řiďte se pokyny v kapitole *Brzda na straně 11*.
2. K nastavení úhlu pohněte současně oběma uvolňovacími páčkami (2) a zádovou opěru nastavte do požadované polohy.
3. Po nastavení pusťte obě páčky a zkontrolujte pevnost nastavené zádové opěry.
 - ☞ Zádovou opěru sklápějte dozadu pouze při zatížení uživatelem.



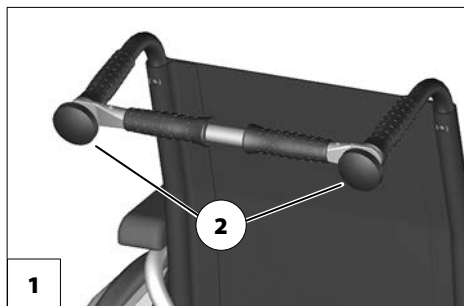
PŘÍČNÉ MADLO

Před nastavováním příčného madla zajistíte vozík proti nechtěnému rozjezdu. – Viz kapitola *Brzda na straně 11*.

Odnímatelné příčné madlo spojuje obě zářadové trubky u madel pro doprovod [1], slouží k tlačení vozíku a současně jako úchyt pro opěrku hlavy.

K odstranění příčného madla nebo složení vozíku vyšroubujte úplně jeden nebo oba upevňovací šrouby (2).

- ☞ Příčné madlo při tom zajistíte proti spadnutí dolů.
- ☞ Vyšroubovaný šroub či šrouby opět zašroubujte do trubky. – Žádný šroub se tak neztratí.



MADLA PRO DOPROVOD

Výškově nastavitelná madla pro doprovod lze plynule nastavovat až o cca 20 cm a jsou zajištěná proti vytažení [1].

Výškově nastavitelná madla pro doprovod s pojistným zařízením

- ☞ Nastavované madlo přidržte jednou rukou.
- ☞ Po každém nastavení okamžitě utáhněte pojistnou páčku natolik, aby se madlo pro doprovod již nemohlo protáčet.

Nastavení výšky:

Uvolněte pojistný šroub nad páčkou (2) natolik, aby bylo možné příslušné madlo pro doprovod nastavit do požadované polohy.

Nastavení úhlu:

K nastavení madel pro doprovod uvolněte pojistný šroub nad páčkou (2) a otočte jimi do požadované polohy.

Vytažení/zasunutí:

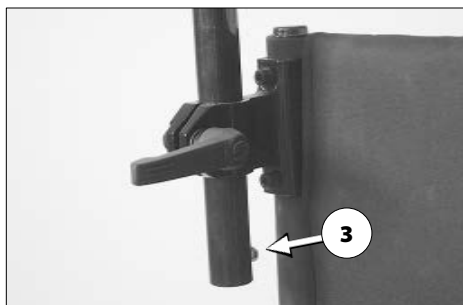
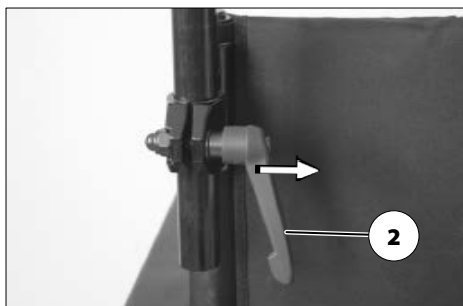
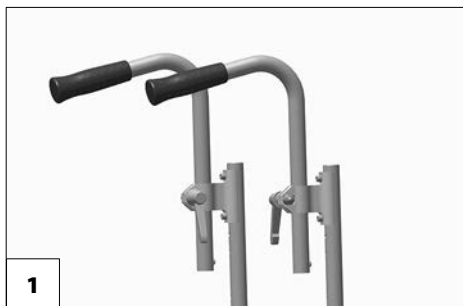
1. K vytažení resp. zasunutí madel pro doprovod zatlačte příslušné pružinové tlačítko (3).
2. Potom pojistný šroub nad páčkou (2) opět utáhněte.

Zvláštnosti pojistné páčky

pojistnou páčku (2) lze otočit do nejvýhodnější manipulační polohy.

Vytáhněte proto páčku (2) natolik (ve směru šipky), dokud se ozubení nerozpojí.

Po otočení páčky (2) nechte ozubení opět zapadnout do sebe.



KOLA

Poháněcí kola

Nepoužívejte vozík bez namontovaných poháněcích kol.

Po nasazení poháněcího kola musí aretační tlačítko (2) o několik milimetrů vyčnívat z matice kola.

Poháněcí kola jsou uložena na rychloupínací ose [1] a je možné je sejmout nebo nasadit bez použití náradí.

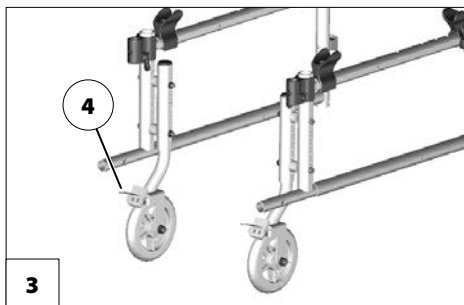
Nejprve zatlačte aretační tlačítko (2) rychloupínací osy ve středu náboje kola.

Potom poháněcí kolo sejměte nebo nasadte

☞ Hodnotu tlaku vzduchu v pneumatikách vozíku naleznete na obou stranách pláště kol nebo v kapitole *Technické údaje* na straně 39.

☞ Jestliže poháněcí kolo má příliš boční vůle nebo jestliže se rychloupínací osa nezablokuje, obraťte se okamžitě na svého prodejce za účelem opravy.

☞ Při odnímání nebo nasazování nesmí ve vozíku nikdo sedět. Vozík by měl stát na rovném a pevném podkladu. Před demontáží kola bezpečně podepřete podvozek a vozík zajistěte proti převrácení a rozjezdu.



TRANSPORTNÍ KOLEČKA

Při použití aktivních transportních koleček není možný vozík zabrzdit či zaaretovat pomocí brzdových páček.

Transportní kolečka[3] umožňují pohyb vozíku na malém prostoru.

☞ Jakmile jsou nasazená poháněcí kola, transportní kolečka nefungují.

☞ Při odstavení vozíku zajistěte brzdy transportních koleček (4).

STABILIZAČNÍ KOLEČKA

Stabilizační kolečka v určitých situacích nejsou dostatečnou ochranou proti převrácení.

Bezpodmínečně se vyhněte:

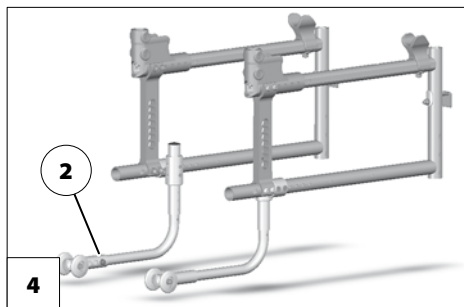
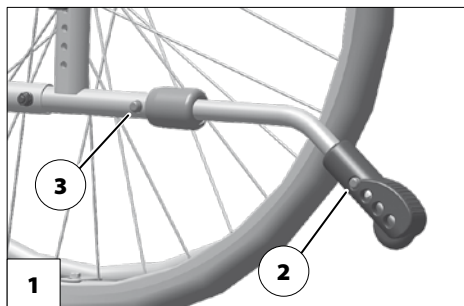
- zaklánění trupu hodně dozadu,
- trhanému pohánění kol, zejména při jízdě do kopce.

Ke zvýšení bezpečnosti proti převrácení nikdy nejezděte bez stabilizačního kolečka otočeného dozadu.

Ke zvýšení stability proti převrácení slouží zahnutá trubka s nášlapnou krytkou umístěná na každé straně [1].

Délka stabilizačních koleček

K nastavení délky zatlačte pružinový čep (2) a stabilizační kolečko vytáhněte do požadované délky.

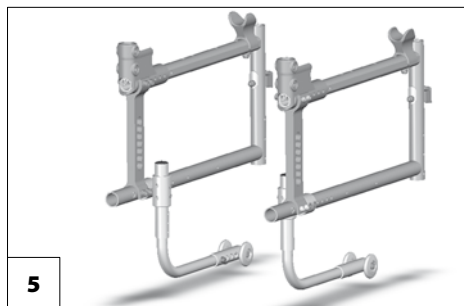


Zásuvná stabilizační kolečka

Zásuvná stabilizační kolečka lze zasunout zezadu do spodní trubky rámu [1].

Sejmutí/ zasunutí stabilizačních koleček

K sejmutí/zasunutí stabilizačního kolečka nejprve zatlačte pružinové tlačítko (3).



Otočná stabilizační kolečka

Stabilizační kolečka [4] lze otočit dolů pod sedačku [5].

- ☞ Stabilizační kolečka může otočit doprovod nebo další osoba.

Otočení stabilizačních koleček

Stabilizační kolečka nohou zatlačte dolů, aby se uvolnila, potom je otočte pod sedačku [5] nebo dozadu [4], až se samočinně zablokuje.

Zvláštnosti u dvojitých obručí

Před každou jízdou je třeba zajistit, aby spojovací tyč (2) pevně seděla.

Pomocí dvojitých obručí [1] lze vozík pohánět jednou rukou.

Pohánění vozíku

Aby vozík jel rovně, je nutné ovládat obě obruče současně.

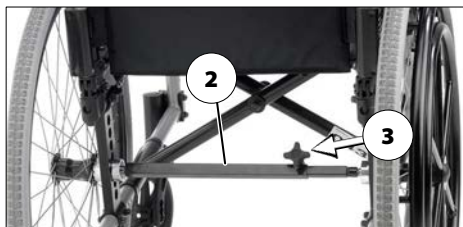
Do zatáčky pojedete při ovládnání pouze jedné obruče.

Skládání/rozkládání u dvojitých obručí

Před skládáním odstraňte teleskopickou spojovací tyč (2).

K odstranění spojovací tyče (2) uvolněte pojistný šroub pomocí ručního kolečka (3).

Po rozložení vozíku teleskopickou spojovací tyč (2) nasadte zpět a šroub pomocí ručního kolečka (3) utáhněte.



OPĚRKA HLAVY

Horní hranu opěrky hlavy nastavte zhruba ve výši očí vždy blízko k týlu.

Opěrka hlavy se nesmí nacházet ve výšce šije.

Opěrku vytahujte z úchyty maximálně po značku.

Opěrka slouží pouze jako opora držení hlavy v běžném provozu, nemůže však nahradit pevnou opěrku hlavy ve vozidle při přepravě osob v motorovém vozidle.

Horní hrana nastavitelné opěrky hlavy [1] musí být vždy blízko hlavy zhruba ve výšce očí. K nastavení výšky a k sejmutí opěrky hlavy uvolněte pojistný šroub (2).

TERAPEUTICKÝ STOLEK

Předměty s ostrými hranami (např. hodinky, prstýnky, nože nebo přezky pásků) nebo hrubozrný prach mohou na povrchu terapeutického stolu zanechat nepěkné škrábance.

Nepokládejte na stůl horké předměty.

Nejezděte s nasazeným terapeutickým stolem, pokud se na něm nacházejí volné předměty nebo nádoby naplněné tekutinou.

K čištění terapeutického stolu nepoužívejte agresivní nebo zrnité čisticí prostředky.

Terapeutický stůl nepoužívejte jako držadlo k přenášení vozíku.

Terapeutický stůl se nasouvá zepředu přes područky [3].

- ☞ Ujistěte se, zda terapeutický stůl sedí na područkách bezpečně.



FIXAČNÍ PÁS

Dbejte na to, aby pod popruhem pásu nebyly sevřené žádné předměty!

Fixační pás není součástí zádržného systému pro vozík a/nebo posádku při přepravě v motorových vozidlech.

Fixační pás [1] se přišroubuje zezadu na příslušnou trubku záďové opěrky.

Fixační pás slouží ke stabilizaci sedací polohy a zabraňuje vypadnutí dopředu z vozíku.

Při zapínání fixačního pásu vytáhněte oba konce pásu dopředu a sponu slyšitelně zavčkněte. K rozepnutí fixačního pásu zatlačte knoflík a oba konce odtáhněte od sebe.

- ☛ Délku fixačního pásu lze nastavit; pás by neměl být příliš utažený.



ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tyto bezpečnostní pokyny jsou výtahem z *Bezpečnostních a všeobecných pokynů k manipulaci*, které najdete na naší internetové stránce: < www.meyra.com >.

Nestrkejte prsty do otevřených trubek rámu (např. po sejmutí opěrek rukou, stupeček nebo stabilizačních koleček). – Nebezpečí poranění!

Cupitání (pohyb vozíku pomocí nohou) je dovolené pouze velmi pomalou rychlostí na vodorovných, rovných plochách v interiéru.

Při cupitání myslte na nebezpečí skřípnutí nohou.

Uživatel při tom nesmí sedět v přední třetině sedačky.

Během používání vozíku, a to i stojícího a zejména na stoupání/spádu, je třeba zaujmout bezpečnou polohu sedu. – Nebezpečí úrazu!

Při bezpečné poloze sedu přiléhají záda uživatele k zádovému polstru a jeho pánev se nachází v zadní části sedačky.

Přesedat z vozíku na stoupání/spádu se smí pouze v nouzových případech za pomoci doprovodu nebo další osoby! – Nebezpečí úrazu!

Sklon sedačky přestavujte jenom tehdy, když vozík stojí na vodorovné, rovné ploše. Na svahu hrozí nebezpečí převrácení!

Zvýšené nebezpečí převrácení v případě používání polohované zádové opěry.

Před jízdou zajistěte, aby nebyl nastavený negativní sklon sedačky, resp. aby sklon sedačky zaručoval bezpečný sed.

Doprovod

Před využitím pomoci doprovodné osoby upozorněte doprovod na všechny možné nebezpečné situace. Zkontrolujte pevnost konstrukčních dílů vozíku, za které bude držet doprovod.

Přesedání z vozíku

Najedte s vozíkem co nejbližší místu, na které chcete přesednout.

- ☞ Řiďte se zde navíc pokyny v kapitolách *Brzda na straně 11* a *Odklopení opěrky ruky na straně 22*.
- ☞ Doporučujeme přesedat z vozíku za pomoci druhé osoby.

Sahání pro předměty

Vyhýbejte se extrémnímu naklánění trupu dopředu, do strany nebo dozadu při zvedání či odkládání těžkých předmětů. – Nebezpečí převrácení vozíku, zejména u malých šířek sedu a velkých výšek sedu (sedacího polstru)!

Klesání, stoupání nebo jízdní dráha s příčným sklonem

Od určitého sklonu jízdní dráhy jsou bezpečnost proti převrácení, brzdicí a jízdní vlastnosti vzhledem snížené přílnavosti k povrchu značně omezené.

☛ Říďte se pokyny v kapitole *Technické údaje na straně 39*.

Pro vaši vlastní bezpečnost doporučujeme při jízdách od sklonu 1 % podpůrnou pomoc doprovodu.

☛ Tato malá hodnota stoupání se vztahuje na osoby, které nejsou schopné posunem trupu ani nepatrně přesunout těžiště.

Doprovod by měl mít na paměti, že vedení vozíku na spádu/stoupání vyžaduje více síly než na rovině a že se zvyšuje nebezpečí sklouznutí.

Na stoupání, spádech a jízdních dráhách s příčným sklonem se nikdy nevyklánějte smerem ze svahu.

Vyhnete se trhaným změnám způsobu jízdy (zejména při kriticky nastavených jízdních parametrech jako je např. aktivní poloha kol).

Nikdy nejezděte rychleji než krokem.

Při jízdě dozadu je zvýšené nebezpečí převrácení.

Při jízdě do zatáčky a při otáčení na stoupání či spádu hrozí nebezpečí převrácení.

Brzdná síla přenášená na vozovku je na svahu podstatně menší než na rovině a špatné podmínky (např. mokro, sníh, štěrk, znečištění) ji dále snižují. Opatrným, přiměřeným brzděním vyloučíte nebezpečné klouzání zabrzděných kol a s tím spojené nechtěné odchýlení od směru.

Na konci spádu dbejte na to, aby se podnožky nedotýkaly země a neohrožily vás náhlým zabrzděním.

Jízdní dráhy s příčným sklonem (např. chodník skloněný do strany) způsobují natáčení vozíku směrem ze svahu. Toto sjíždění do strany musíte vy, popř. doprovod vyrovnávat řízením do opačného směru.

Překonávání překážek

Po překonání schodů případně demontovaná stabilizační kolečka namontujte zpět, resp. odklopená stabilizační kolečka vraťte zpět.

Každé překonávání překážky představuje riziko! Nebezpečí převrácení hrozí i u plochých překážek (např. prahy, okraje koberců, stupínky apod.).

Překonávání překážek představuje zvláštní nebezpečnou situaci, ve které je nutné zohlednit kombinaci bezpečnostních pokynů pro jízdu ze svahu, do svahu a jízdních dráhách s příčným sklonem.

Pro vlastní bezpečnost byste překážky měli překonávat pouze s doprovodem. Při každém naklápění vozíku používejte jako pomoc nášlapnou trubku.

Pouze při dostatečně jistém zvládnutí jízdy na vozíku je možné samostatné, bezpečné přejíždění malých překážek (< 4 cm).

K menším překážkám, např. stupínkům nebo hranám, najíždějte vždy pomalu a kolmo (90°), dokud se přední kolečka téměř nedotknou překážky. Vozík krátce zastavte, potom překážku přejedte.

Překážku přejíždějte vždy tak, aby na ni přední resp. zadní kola najížděla vždy současně, abyste zamezili převrácení vozíku do strany.

Od prohlubní, schodů, strání, běhů apod. udržujte tak velký bezpečnostní odstup, aby zůstal dostatek místa/dráhy na zareagování, brzdění a otáčení.

Pokud možno, nechejte se jednou nebo více osobami vyzvednout z vozíku a přenést k cíli.

Překonávání schodů je možné pouze za doprovodu dvou dalších osob, které se vyznaží v nebezpečných situacích a dovedou vozík pevně vést.

☞ Pomocníci smí vozík uchopit pouze za madla a boční rám, aniž by při tom vozík nadzvedli.

Pokud je vozík vybaven stabilizačními kolečky, kolečka odstraňte, protože mohou představovat nebezpečí pro pomáhající osobu.

Nakládání vozíku

Stupačky, opěrky rukou nebo příslušenství nepoužívejte ke zvedání vozíku!

Před zvedáním vozík zajistěte proti nechtěnému rozjezdu!

☞ Řiďte se pokyny v kapitole *Brzda na straně 11*.

Díly, které jste při nakládání odmontovali, bezpečně uložte a před jízdou opět pečlivě namontujte.

Hmotnost vozíku se zmenší, jestliže odstraníte odnímatelné díly.

Vozík je možné nakládat také pomocí ramp nebo zvedacích plošin.

☞ Řiďte se při tom příslušným návodem k obsluze a nosností rampy či zdvihací plošiny.

Přeprava ve vozidlech

Díly demontované za účelem přepravy bezpečně uložte a před jízdou opět pečlivě namontujte.

K přenášení odnímatelných dílů nejsou určeny žádné speciální body.

Z důvodu místa mohou být pro přepravu ve vozidlech nutná níže uvedená opatření:

- Sejmutí stupaček.
- Sejmutí opěrek rukou.
- Sklopení nebo sejmutí záďové opěry.
- Sejměte poháněcí kola.

Zajištění neobsazeného vozíku při přepravě

Změny na vozíku a zejména na upevňovacích bodech jsou nepřijatelné.

Řiďte se předpisy a pokyny příslušné přepravní společnosti.

☞ Vyžádejte si je před přepravou.

Upínací popruhy připevňte pouze ke konstrukčním dílům osobního automobilu a vozíku, které k tomu jsou určeny.

☞ Viz kapitola *Význam štítků na vozíku na straně 49*.

Přeprava osob v motorovém vozidle

Zda je Váš individuální vozík schválený jako sedadlo při přepravě v motorovém vozidle, naleznete v kapitole *Význam štítků na vozíku na straně 49*.

☞ Respektujte příručku < *Bezpečnost s vozíky Meyra i při přepravě v motorovém vozidle* >! – Tento dokument a další informace jsou k dispozici ke stažení na naší webové stránce < www.meyra.com > v záložce < *Infocentrum* >.

Přeprava v prostředcích hromadné dopravy

Váš vozík není určen k přepravě osob v prostředcích hromadné dopravy. Může zde docházet k omezením. Doporučujeme použití sedadla pevně zabudovaného v dopravním prostředku.

Pokud by však přeprava vsedě ve vozíku byla nevyhnutelná, respektujte následující pokyny:

- Použijte odstavné místo určené dopravním podnikem.
- Před odstavením vozíku se řiďte předpisy přepravní společnosti.
- Odstavujte svůj vozík na vyhrazeném místě proti směru jízdy.
- Vozík umístěte tak, aby se zádová opěra mohla opírat o ohraničení odstavovacího místa.
- Jedna strana vozíku musí navíc doléhat k dalšímu ohraničení odstavného místa, aby vozík v případě nehody nebo náhlého zabrzdění nemohl sklouznout.
- Zajistěte navíc aretační brzdy.

Jízdy ve veřejném silničním provozu

V Německu podléháte s vozíkem vyhlášce o silničním provozu (StVO) jako chodec.

Váš vozík může být volitelně vybavený osvětlovací soustavou. Tato osvětlovací soustava se skládá z:

- odrazek na zádech,
- odrazek na poháněcích kolech.

Pro jízdy při špatné viditelnosti a zejména za tmy doporučujeme namontovat a zapnout aktivní osvětlení, abyste lépe viděli a sami byli lépe viděni.

- ☛ Při účasti v silničním provozu odpovídá uživatel vozíku za jeho funkční a provozně bezpečný stav.

- ☛ Za tmy se vyhýbejte jízdám po silnicích a cyklostezkách.
- ☛ Dbejte na to, aby osvětlovací soustava nebyla zakryta oděvem nebo jinými předměty upevněnými na vozíku.

Čištění

Plastové kryty se poškozují působením neionogenních tenzidů, rozpouštědel a zejména alkoholů.

Polstry a potahy jsou zpravidla opatřené pokyny k ošetřování (štítek).

- ☛ Řiďte se pokyny v kapitole *Význam symbolů na návodech k praní na straně 48*.

V ostatních případech platí tyto pokyny:

- ☛ Polstry čistěte teplou vodou a mycím prostředkem.
- ☛ Skvrny odstraňte houbou nebo měkkým kartáčem.
- ☛ Silné znečištění omyjte za použití běžného jemného pracího prášku.
- ☛ Nečistěte zamokra! Neperte v pračce!

Otřete čistou vodou a nechte uschnout.

Podvozek, osvětlovací soustavu a kola je možné čistit navlhko jemným čisticím prostředkem. Potom dobře osušte.

- ☛ Zkontrolujte, zda na podvozku není koroze nebo jiné poškození.
- ☛ Plastové díly čistěte pouze teplou vodou a neutrálním čisticím prostředkem nebo mazlavým mýdlem.

Další informace k tématu čištění a péče naleznete v < Infocentru > na naší webové stránce:

< www.meyra.com >.

Povrchová úprava

Kvalitním zušlechtěním povrchů je zaručena optimální ochrana proti korozi.

- ☛ Pokud by povrchová vrstva byla poškrábaná apod., opravte poškozené místo naší lakovou tyčinkou, která je k dostání u odborného prodejce.

Příležitostně lehké namazání pohyblivých dílů olejem zajistí jejich dlouhou funkčnost.

Dezinfekce

Jestliže výrobek používá více osob (např. v pečovatelském ústavu), je předepsaná aplikace běžných dezinfekčních prostředků.

- ☛ Před dezinfekcí polstru a madla očistěte.
- ☛ Dezinfekce postřikem nebo otěrem je povolena s odzkoušenými a schválenými dezinfekčními prostředky.

Seznam dezinfekčních prostředků a metod odzkoušených a uznaných Institutem Roberta Kocha naleznete na adrese:

< <http://www.rki.de> >.

- ☛ Při používání dezinfekčních prostředků se může stát, že podle okolností povrchy jejich působením trpí, což může omezit dlouhodobou funkčnost konstrukčních dílů.
- ☛ Řiďte se zde pokyny k použití od výrobce.

Opravy

Opravy musí zásadně provádět prodejce.

Opravy

Za účelem oprav se s důvěrou obraťte na svého prodejce. Je v provádění prací zaučený.

Servis

Pokud byste měli dotazy nebo potřebovali pomoc, obraťte se na svého prodejce, který může převzít poradenství, servis a opravy.

Náhradní díly

Náhradní díly kupujte pouze u prodejce. Při opravě používejte pouze originální náhradní díly!

- ☛ Konstrukční díly cizích firem mohou volávat poruchy.

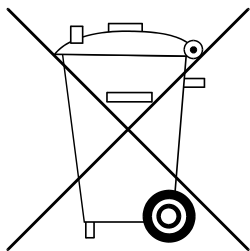
Prodejce má k dispozici seznam náhradních dílů s příslušnými čísly dílů a výkresy.

Pro správnou dodávku náhradních dílů je v každém případě nutné uvádět příslušné sériové číslo vozíku (SN)! Toto číslo naleznete na typovém štítku.

Při každé změně/modifikaci vozíku, kterou provádí odborný prodejce, je nutné k návodu k obsluze vozíku přiložit doplňující informace jako např. pokyny pro montáž/obsahu a zapsat datum změny a uvádět tuto skutečnost při objednávání náhradních dílů.

Jen tak nebudou u pozdějších objednávek náhradních dílů uvedeny žádné nesprávné objednacím údaje.

LIKVIDACE



Likvidace se musí provádět podle příslušných národních zákonných ustanovení.

Informace o místních firmách zabývajících se likvidací odpadů získáte na městském či obecním úřadě.

ÚDRŽBA

Nedostatečná nebo zanedbaná péče a údržba vozíku znamená omezení odpovědnosti výrobce.

Údržba

Níže uvedený plán údržby představuje vodítko k provádění údržbových prací.

- ☞ Plán údržby nepředstavuje skutečný rozsah prací, který bude na vozíku zjištěný.

Plán údržby

KDY	CO	POZNÁMKA
Před jízdou	Všeobecně Kontrola bezvadné funkce.	Kontrolu proveďte sami nebo s další osobou.
Před jízdou	Zkontrolujte bezvadnou funkci brzd Brzdovou páčku zatlačte až na doraz.	Kontrolu proveďte sami nebo s další osobou. Zabrzděná kola se za provozních podmínek již nesmí otáčet. Pokud ano, nechejte brzdy opravit v autorizovaném odborném servisu
Před jízdou	Kontrola opotřebených přitlačných brzd Pohněte brzdovou páčkou do strany	Kontrolu proveďte sami nebo za pomoci další osoby. Jakmile se vůle brzdové páčky zvětší, obraťte se na odborný servis za účelem opravy. – Nebezpečí úrazu!
Před jízdou (je-li součástí vozíku)	Zkontrolujte tlak v pneumatikách Tlak v pneumatikách:  Viz <i>Plnicí tlak u vzduchem plněných pneumatik</i> na straně 39.	Kontrolu proveďte sami nebo s další osobou. Použijte k tomu tlakoměr.
Před jízdou	Zkontrolujte profil pneumatik	Sami proveďte vizuální kontrolu. Při sjetém profilu pneumatiky nebo jejím poškození se obraťte na odborný servis za účelem opravy.

KDY	CO	POZNÁMKA
Před jízdou	Zkontrolujte zádové trubky a trubky rámu, zda nejsou poškozené	Kontrolu proveďte sami nebo ji provede další osoba. Při deformaci nebo vzniku trhlin v oblasti svaru se urychleně obraťte na odborný servis za účelem opravy. – Nebezpečí úrazu!
Zejména před jízdou za tmy (je-li součástí vozíku)	Zkontrolujte osvětlení Zkontrolujte osvětlovací soustavu, směrová světla a reflektory, zda bezvadně fungují.	Kontrolu proveďte sami nebo s další osobou.
Každé 8 týdnů (podle četnosti používání)	Několika kapkami oleje ošetřete následující konstrukční díly – Pohyblivé části aretace. – Držák brzdové páčky.	Kontrolu proveďte sami nebo za pomoci další osoby. Před olejováním zbavte tyto díly zbytků starého oleje. Dbejte na to, aby přebytečný olej neznečistil okolí (např. váš oděv).
Každé 8 týdnů (podle četnosti používání)	Zkontrolujte pevnost všech šroubových spojů	Kontrolu proveďte sami nebo s další osobou.
Každých 6 měsíců (podle četnosti používání)	Zkontrolujte – Čistota. – Celkový stav.	Viz Péče. Viz Opravy.
Doporučení výrobce: Každé 12 měsíce (podle četnosti používání)	Bezpečnostní prohlídka – Vozík	Musí provádět prodejce.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Všechny údaje uvedené v < *Technických údajích* > se vztahují na standardní provedení.

Celková délka závisí na poloze a velikosti poháněcích kol.

Není-li uvedeno jinak, platí rozměry pro poháněcí kola o \varnothing 610 mm (24").

Údaje o šířce se vztahují ke vzdálenosti obručí od kola 15 mm.

Rozměrová tolerance ± 15 mm, $\pm 2^\circ$.

Zkratka rozměrů vozíku:

VS = výška sedu

ŠS = šířka sedu

HS = hloubka sedu

VZ = výška zádové opěry

Výpočet max. hmotnosti uživatele:

Pozor:

! Přípustná celková hmotnost se vypočítá z hmotnosti prázdného vozíku a maximální hmotnosti uživatele.

Další hmotnost způsobená dodatečnými úpravami vozíku či zavazadly snižuje max. hmotnost uživatele.

Příklad:

Uživatel si chce s sebou vzít zavazadlo o hmotnosti 5 kg. Max. hmotnost uživatele se tak sníží o 5 kg.

Plnicí tlak u vzduchem plněných pneumatik

Maximální tlak v pneumatikách je uveden po obou stranách pneumatiky.

Tlak v pneumatice – řídicí kolečko

Standard:

2,5 - 3,5 bar = 36 - 50 psi

Tlak v pneumatice – poháněcí kolo

Standard:

3,0 - 4,0 bar = 44 - 58 psi

Velmi lehký chod:

6 bar = 87 psi

Vysokotlaké pneumatiky:

8 bar = 116 psi

Údaje podle ISO 7176-15 pro model 1.750 Eurochair

	min	max
Celková délka se stupačkou	1000 mm	1040 mm
Celková šířka (od šířky 700 mm není vozík vhodný pro přepravu ve vlaku)	560 mm	740 mm
Celková hmotnost	147 kg	148 kg
Hmotnost uživatele (vč. přítěže)	130 kg	130 kg
Hmotnost nejtěžšího dílu	9 kg	10 kg
Skutečná hloubka sedu	400 mm	460 mm
Skutečná šíře sedu	380 mm	530 mm
Délka ve složeném stavu	1000 mm	1040 mm
Šířka ve složeném stavu	280 mm	310 mm
Výška ve složeném stavu	900 mm	960 mm
Výška sedací plochy na přední hraně (bez sedacího polštáře)	390 mm	520 mm
Sklon sedačky	0°	4°
Sklon zádové opěry	90°	100°
Výška zádového kurtu	400 mm	440 mm
Vzdálenost podnožky a sedačky (délka holeně)	350 mm	520 mm
Statická stabilita při jízdě z kopce	-°	6°
Statická stabilita při jízdě do kopce	-°	6°
Statická stabilita boční	-°	6°
Dynamická stabilita při jízdě do kopce	-°	6°
Úhel stupačky vůči sedací ploše	111°	111°
Vzdálenost opěrek rukou od sedací plochy	230 mm	310 mm
Vzdálenost zádové opěry od přední hrany opěrky ruky	280 mm	340 mm
Průměr obručí	485 mm	540 mm
Osa v horizontální poloze	0 mm	45 mm
Překonávání překážek	0 mm	100 mm
Minimální poloměr otáčení (normativní doporučení podle ISO 1000 mm)	1150 mm	- mm
Prostor pro otočku	- mm	1300 mm
Hmotnost testovacího panáka (ISO 7176-8)	- kg	130 kg

Vozík odpovídá normám ISO

ISO 7176-8	Ano					
------------	-----	--	--	--	--	--

Další technické údaje pro model 1.750 Eurochair

	min	max
Délka bez stupačky	690 mm	730 mm
Celková výška	900 mm	960 mm
Tloušťka sedacího polštáře	30 mm	60 mm
Délka bez stupaček, poháněcích kol (stabilizační kolečka jsou sejmutá nebo otočená pod sedačku)	610 mm	640 mm
Přítěž	– kg	10 kg
Přepravní hmotnost (bez stupaček, postranic, polštáře, poháněcích kol)	9 kg	10 kg
Hmotnost prázdného vozíku	16 kg	20 kg
Hmotnost sedacího polstru	0,9 kg	– kg
Hmotnost stupaček (1 kus)	0,95 kg	– kg
Hmotnost postranic (1 kus)	1,0 kg	– kg
Hmotnost poháněcích kol (1 kus)	1,9 kg	– kg
<u>Řídící kolečko:</u>		
ø 100 mm (4")		Plná guma
ø 125 mm (5")		Plná guma
ø 142 mm (5,5")		Plná guma
ø 175 mm (7")		plná guma, PU
<u>Poháněcí kolo:</u>		
ø 559 mm (22 x 1 3/8")		vzduch, PU
ø 610 mm (24 x 1 3/8")		vzduch, PU
<u>Klimatické údaje</u>		
Okolní teplotě		-25 °C až +50 °C
Teplota skladování		-40 °C až +65 °C

Údaje podle ISO 7176-15 pro model 1.760 Eurochair XXL

	min	max
Celková délka se stupačkou	1000 mm	1080 mm
Celková šířka (od šířky 700 mm není vozík vhodný pro přepravu ve vlaku)	680 mm	860 mm
Celková hmotnost	178 kg	179 kg
Hmotnost uživatele (vč. přítěže)	– kg	160 kg
Hmotnost nejtěžšího dílu	10 kg	11 kg
Skutečná hloubka sedu	430 mm	500 mm
Skutečná šíře sedu	500 mm	650 mm
Délka ve složeném stavu	1000 mm	1080 mm
Šířka ve složeném stavu	280 mm	310 mm
Výška ve složeném stavu	900 mm	960 mm
Výška sedací plochy na přední hraně (bez sedacího polštáře)	430 mm	520 mm
Sklon sedačky	0°	4°
Sklon zádové opěry	90°	100°
Výška zádového kurtu	400 mm	440 mm
Vzdálenost podnožky a sedačky (délka holeně)	350 mm	520 mm
Statická stabilita při jízdě z kopce	–°	6°
Statická stabilita při jízdě do kopce	–°	6°
Statická stabilita boční	–°	6°
Dynamická stabilita při jízdě do kopce	–°	6°
Úhel stupačky vůči sedací ploše	111°	111°
Vzdálenost opěrek rukou od sedací plochy	230 mm	310 mm
Vzdálenost zádové opěry od přední hrany opěrky ruky	280 mm	340 mm
Průměr obručí	540 mm	540 mm
Osa v horizontální poloze	0 mm	45 mm
Překonávání překážek	0 mm	100 mm
Minimální poloměr otáčení (normativní doporučení podle ISO 1000 mm)	1250 mm	– mm
Prostor pro otočku	– mm	1350 mm
Hmotnost testovacího panáka (ISO 7176-8)	– kg	160 kg

Vozík odpovídá normám ISO

ISO 7176-8	Ano						
------------	-----	--	--	--	--	--	--

Další technické údaje pro model 1.760 Eurochair

	min	max
Délka bez stupačky	690 mm	770 mm
Celková výška	900 mm	960 mm
Tloušťka sedacího polštáře	30 mm	30 mm
Délka bez stupaček, poháněcích kol (stabilizační kolečka jsou sejmutá nebo otočená pod sedačku)	610 mm	680 mm
Přítěž	– kg	10 kg
Přepravní hmotnost (bez stupaček, postranic, polštáře, poháněcích kol)	10 kg	11 kg
Hmotnost prázdného vozíku	16 kg	20 kg
Hmotnost sedacího polstru	0,9 kg	– kg
Hmotnost stupaček (1 kus)	0,95 kg	– kg
Hmotnost postranic (1 kus)	1,0 kg	– kg
Hmotnost poháněcích kol (1 kus)	1,9 kg	– kg
<u>Řídící kolečko:</u>		
ø 100 mm (4")		Plná guma
ø 142 mm (5,5")		Plná guma
ø 175 mm (7")		plná guma, PU
<u>Poháněcí kolo:</u>		
ø 610 mm (24 x 1 3/8")		PU
<u>Klimatické údaje</u>		
Okolní teplotě		-25 °C až +50 °C
Teplota skladování		-40 °C až +65 °C

Údaje podle ISO 7176-15 pro model 1.840 Eurochair Hemi-Spezial

	min	max
Celková délka se stupačkou	1020 mm	1050 mm
Celková šířka	560 mm	680 mm
Celková hmotnost	135 kg	165 kg
Hmotnost uživatele (vč. přítěže)	120 kg	150 kg
Hmotnost nejtěžšího dílu	9 kg	10 kg
Skutečná hloubka sedu	400 mm	460 mm
Skutečná šíře sedu	380 mm	500 mm
Délka ve složeném stavu	1020 mm	1050 mm
Šířka ve složeném stavu	280 mm	310 mm
Výška ve složeném stavu	800 mm	930 mm
Výška sedací plochy na přední hraně (bez sedacího polštáře)	370 mm	520 mm
Sklon sedačky	0°	4°
Sklon zádové opěry	90°	100°
Výška zádového kurtu	350 mm	450 mm
Vzdálenost podnožky a sedačky (délka holeně)	350 mm	460 mm
Statická stabilita při jízdě z kopce	-°	6°
Statická stabilita při jízdě do kopce	-°	6°
Statická stabilita boční	-°	6°
Dynamická stabilita při jízdě do kopce	-°	6°
Úhel stupačky vůči sedací ploše	111°	111°
Vzdálenost opěrek rukou od sedací plochy	210 mm	300 mm
Vzdálenost zádové opěry od přední hrany opěrky ruky	330 mm	380 mm
Průměr obručí	440 mm	540 mm
Osa v horizontální poloze	-35 mm	35 mm
Překonávání překážek	0 mm	100 mm
Minimální poloměr otáčení	1250 mm	-

Další technické údaje pro model 1.840 Eurochair Hemi-Spezial

	min	max
Délka bez stupačky	700 mm	760 mm
Celková výška	800 mm	930 mm
Tloušťka sedacího polštáře	30 mm	60 mm
Délka bez stupaček, poháněcích kol (stabilizační kolečka jsou sejmutá nebo otočená pod sedačku)	700 mm	760 mm
Přítěž	- kg	10 kg
Přepravní hmotnost (bez stupaček, postranic, polštáře, poháněcích kol)	9 kg	10 kg
<u>Řídící kolečko:</u>		
ø 125 mm (5")		Plná guma
ø 142 mm (5,5")		Plná guma
<u>Poháněcí kolo:</u>		
ø 500 mm (22 x 1 3/8")		PU
ø 540 mm (22 x 1 3/8")		PU
ø 610 mm (24 x 1 3/8")		PU
<u>Klimatické údaje</u>		
Okolní teplotě		-25 °C až +50 °C
Teplota skladování		-40 °C až +65 °C

Údaje podle ISO 7176-15 pro model 1.850 Eurochair

	min	max
Celková délka se stupačkou	1020 mm	1050 mm
Celková šířka (od šířky 700 mm není vozík vhodný pro přepravu ve vlaku)	560 mm	710 mm
Celková hmotnost	– kg	135 kg
Hmotnost uživatele (vč. přítěže)	120 kg	150 kg
Hmotnost nejtěžšího dílu	9 kg	10 kg
Skutečná hloubka sedu	400 mm	460 mm
Skutečná šíře sedu	380 mm	500 mm
Délka ve složeném stavu	1020 mm	1050 mm
Šířka ve složeném stavu	280 mm	310 mm
Výška ve složeném stavu	840 mm	930 mm
Výška sedací plochy na přední hraně (bez sedacího polštáře)	420 mm	520 mm
Sklon sedačky	0°	4°
Sklon zádové opěry	90°	100°
Výška zádového kurtu	350 mm	450 mm
Vzdálenost podnožky a sedačky (délka holeně)	380 mm	520 mm
Statická stabilita při jízdě z kopce	–°	6°
Statická stabilita při jízdě do kopce	–°	6°
Statická stabilita boční	–°	6°
Dynamická stabilita při jízdě do kopce	–°	6°
Úhel stupačky vůči sedací ploše	111°	111°
Vzdálenost opěrek rukou od sedací plochy	230 mm	310 mm
Vzdálenost zádové opěry od přední hrany opěrky ruky	330 mm	380 mm
Průměr obručí	490 mm	540 mm
Osa v horizontální poloze	-35 mm	35 mm
Překonávání překážek	0 mm	100 mm
Minimální poloměr otáčení (normativní doporučení podle ISO 1000 mm)	1200 mm	–
Prostor pro otočku	– mm	1300 mm
Hmotnost testovacího panáka (ISO 7176-8)	120 kg	150 kg

Vozík odpovídá normám ISO

ISO 7176-8	Ano						
------------	-----	--	--	--	--	--	--

Další technické údaje pro model 1.850 Eurochair

	min	max
Délka bez stupačky	700 mm	760 mm
Celková výška	840 mm	930 mm
Tloušťka sedacího polštáře	30 mm	60 mm
Délka bez stupaček, poháněcích kol (stabilizační kolečka jsou sejmutá nebo otočená pod sedačku)	610 mm	630 mm
Přítěž	– kg	10 kg
Přepravní hmotnost (bez stupaček, postranic, polštáře, poháněcích kol)	9 kg	10 kg
Hmotnost prázdného vozíku	15 kg	20 kg
Hmotnost sedacího polstru	0,9 kg	– kg
Hmotnost stupaček (1 kus)	0,95 kg	– kg
Hmotnost postranic (1 kus)	1,0 kg	– kg
Hmotnost poháněcích kol (1 kus)	1,9 kg	– kg

Řídící kolečko:

ø 125 mm (4")	Plná guma
ø 142 mm (5")	Plná guma
ø 150 mm (5,5")	plná guma, PU
ø 175 mm (7")	vzduch, plná guma, PU

Poháněcí kolo:

ø 540 mm (22 x 1 3/8")	PU
ø 610 mm (24 x 1 3/8")	PU

Klimatické údaje

Okolní teplotě	-25 °C až +50 °C
Teplota skladování	-40 °C až +65 °C

Význam symbolů na návodech k praní

(symboly odpovídají evropskému standardu)



Jemné praní při uvedené maximální prací teplotě ve °C



Normální praní při uvedené maximální prací teplotě ve °C



Nebělit



Nesušte v sušičce

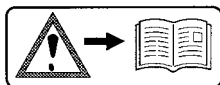


Nežehlit



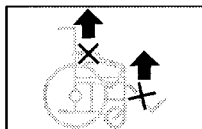
Nečistit chemicky

Význam štítků na vozíku



Pozor!

Přečtěte si návod k obsluze i přiloženou dokumentaci.



Vozík nezvedejte za opěrky rukou nebo stupačky. Odnímatelné díly nejsou vhodné k přenášení vozíku.

Achtung

Bremse nachstellen.

Ident.-Nr. 8390658

Pozor

Brzdu znovu nastavte.

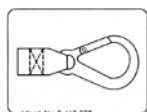
Achtung

Erhöhte Kippgefahr auf Steigung / Gefälle besonders in Verbindung mit kurzem Radstand.

Ident.-Nr. 205674400

Pozor

Zvýšené nebezpečí převrácení na stoupání / klesání zejména v kombinaci s krátkou vzdáleností kol



Ident.-Nr. 8 460 338

Možnost připevnění přepravních pojistek.



Produkt **není** schválený jako sedadlo k přepravě v motorovém vozidle.



Upozornění na nebezpečí zhmždění. – Nesahejte dovnitř

Význam symbolů na typovém štítku



Výrobce



Objednací číslo



Sériové číslo



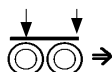
Datum výroby (rok – kalendářní týden)



Přípust. hmotnost uživatele



Přípust. celková hmotnost



Přípust. zatížení os



Přípust. stoupání



Přípust. klesání

max. ... km/h

Přípust. maximální rychlost



Produkt je schválený jako sedadlo k přepravě v motorovém vozidle



Max. příp. hmotnost uživatele, jestliže je produkt schválený jako sedadlo v motorovém vozidle



Produkt **není** schválený jako sedadlo k přepravě v motorovém vozidle.

POTVRZENÍ O PROHLÍDCE

Data vozidla:

Model:

Č. dodacího listu:

Sériové č. (SN):

Doporučená bezpečnostní prohlídka 1. rok (nejpozději každých 12 měsíců)

Razítko prodejce:

Podpis: _____

Místo, datum: _____

Příští bezpečnostní prohlídka za 12 měsíců

Datum: _____

Doporučená bezpečnostní prohlídka 2. rok (nejpozději každých 12 měsíců)

Razítko prodejce:

Podpis: _____

Místo, datum: _____

Příští bezpečnostní prohlídka za 12 měsíců

Datum: _____

Doporučená bezpečnostní prohlídka 3. rok (nejpozději každých 12 měsíců)

Razítko prodejce:

Podpis: _____

Místo, datum: _____

Příští bezpečnostní prohlídka za 12 měsíců

Datum: _____

Doporučená bezpečnostní prohlídka 4. rok (nejpozději každých 12 měsíců)

Razítko prodejce:

Podpis: _____

Místo, datum: _____

Příští bezpečnostní prohlídka za 12 měsíců

Datum: _____

Doporučená bezpečnostní prohlídka 5. rok (nejpozději každých 12 měsíců)

Razítko prodejce:

Podpis: _____

Místo, datum: _____

Příští bezpečnostní prohlídka za 12 měsíců

Datum: _____

RUČENÍ / ZÁRUKA

Za ternto výrobek přebíráme v rámci našich všeobecných obchodních podmínek zákonnou záruku a případně vyslovená či dohodnutá ručení. V případě záručních nároků se s níže uvedeným ZÁRUČNÍM KUPÓNEM s vyplněnými potřebnými údaji o označení modelu, čísle dodacího listu s datem dodávky a sériovým číslem (SN) obraťte na vašeho prodejce.

Sériové číslo (SN) naleznete na typovém štítku.

Předpokladem pro uznání nároků z ručení resp. záruky je v každém případě používání výrobku podle účelu určení, používání originálních náhradních dílů u prodejců a pravidelné provádění údržby a prohlídek.

Záruka je vyloučena u poškození povrchové úpravy, pneumatik kol, poškození kvůli uvolněným šroubům nebo maticím a opotřebeným upevňovacím otvorům v důsledku častých montážních prací.

Dále jsou vyloučeny škody na pohonu a elektronice, které jsou následkem nepřiměřeného čištění pomocí parních čističů resp. úmyslného nebo neúmyslného namočení komponent.

Poruchy způsobované zdroji záření jako jsou mobilní telefony s vysokým vysílacím výkonem, hi-fi zařízení a jiné silné rušivé zářiče mimo specifikace normy nelze uplatnit jako nároky z ručení resp. záruky.

Pozor:

- ! Nerespektování návodu k obsluze, neodborně prováděná údržba a zejména technické změny a doplňky (nástavby) bez našeho souhlasu vedou k zániku jak záručních nároků, tak k ručení za výrobek všeobecně.

Upozornění:

Tento návod k obsluze je součástí výrobku a při změně uživatele nebo majitele se k němu musí přiložit.

Technické změny ve smyslu pokroku si vyhrajujeme.



Tento výrobek je ve shodě se směrnicí ES 93/42/EHS pro zdravotnické výrobky.

Záruční kupón

Vyplňte prosím! V případě potřeby zkopírujte a kopii pošlete vašemu prodejci.

Ručení / Záruka

Označení modelu:

Č. dodacího listu:

SN (viz typový štítek):

Datum dodávky:

Razítko prodejce:

Potvrzení o prohlídce při předání vozíku

Data vozidla:

Sériové č. (SN):

Model:

Č. dodacího listu:

Razítko prodejce:

Podpis: _____

Místo, datum: _____

Příští bezpečnostní prohlídka za 12 měsíců

Datum: _____

Váš prodejce

Distributor pro ČR

MEYRA ČR s.r.o.

Sídlo: Hrusická 2538/5, 141 00 Praha 4

tel. 272 761 102, mail: meyra@meyra.cz

Pobočky: Ostrava, Janské Lázně, České
Budějovice, Brno, Liberec, Plzeň

www.meyra.cz

Výrobce: MEYRA GmbH

Meyra-Ring 2



32689 Kalletal-Kalldorf

NĚMECKO



Tel +49 5733 922 - 311

Fax +49 5733 922 - 9311



info@meyra.de

www.meyra.de
